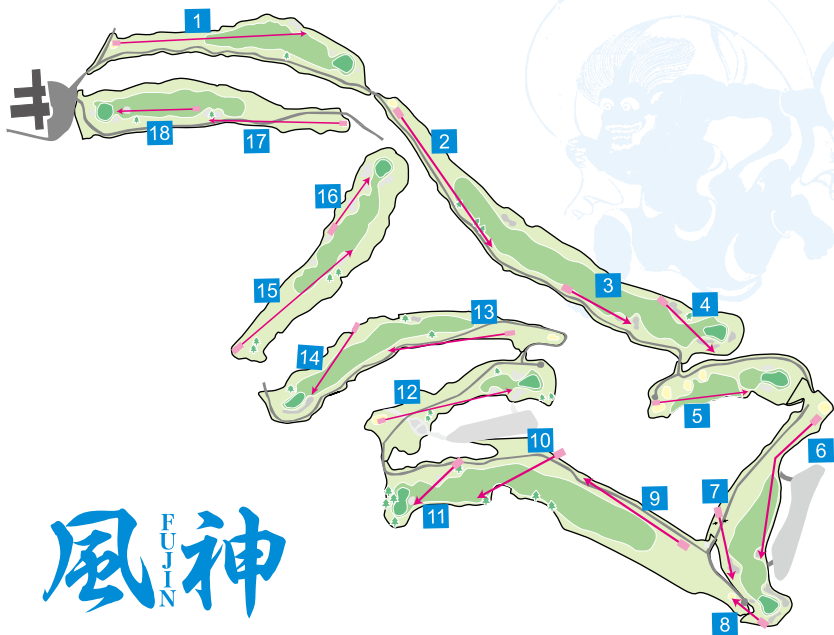


## Map-FUJIN



風神  
FUJIN

## Map-RAIJIN



雷神  
RAIJIN

## OUT OF BOUNDS

- A. The OB line of road is the border between the asphalt cart path and the grass.
- B. The white rope and the OB area inside the white rope is OB.
- C. All the sand traps are OB. If your disc is completely surrounded by sand, you are OB and you must play where your disc entered the trap. If your disc is touching the immediate perimeter of the trap and is touching grass, your disc is safe. If there is a question to this rule please consult the other players in your group. The benefit of the doubt goes to the player in question. If a course marshall is present or a tournament official, they may make the official ruling.
- D. All the putting greens are OB. If you have thrown onto a putting green of the golf course, players must leave their disc and it will be retrieved by tournament staff at a later time. The course is designed so that the greens should not come into play.

### OB説明

- A. カート道のOBラインはアスファルトと土、芝の境界線とします。
- B. 白いロープなどで仕切られたOBラインは、ロープのインバウンズ側を境界線とします。
- C. バンカーは全てOB区域です。但し、完全に入っている場合のみとします。周囲と繋がっている芝に接している場合はセーフです。
- D. グリーン内は、全てOBとし立入厳禁です。投げ込んだディスクは、ロスとディスクとして放置してください。(ラウンド終了後に大会スタッフが回収します)

### 《Caution》

Wire except wild boar have been installed within the course.

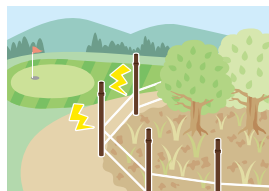
Please be careful not to touch in any way. Has been energized.

(Power supply has been stoped only 9:00AM-17:00Pm the 5th, the 6th, the 7th June.)

### 《注意》

コース内にイノシシ除けの電線が設置されています。

通電されていますので決してふれないように注意してください。(6月5日・6日・7日9:00AM-17:00PMのみ通電が停止します。)

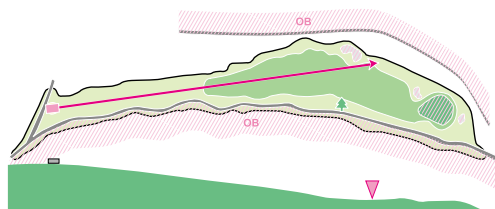
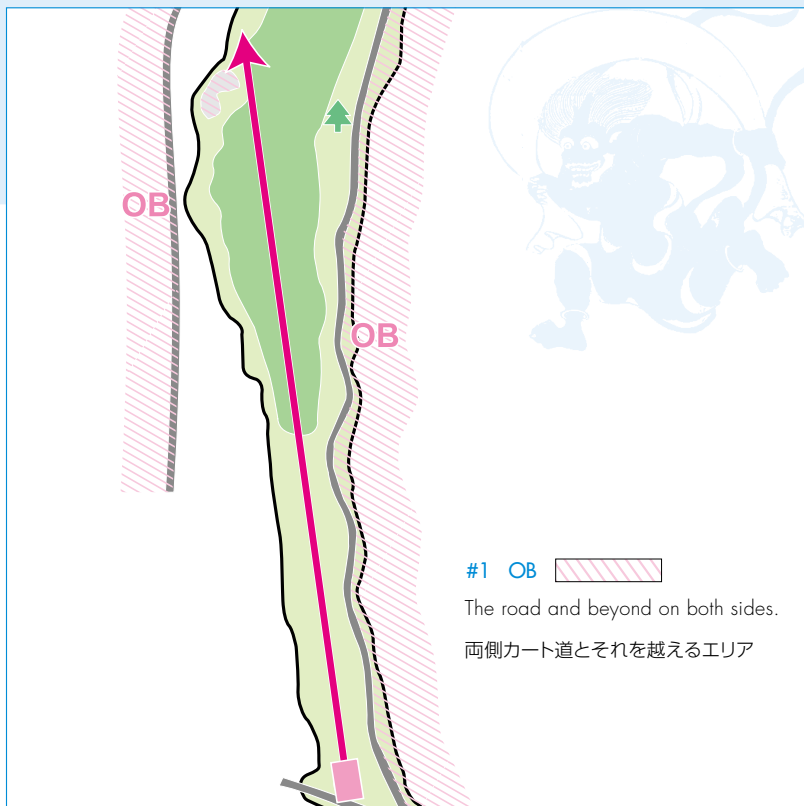


Hole

1

Long downhill hole. Be precise with your approach.

このホールから投げ下ろしホールが続く。距離が長いのでティースローは  
力みやすい。できるだけ正確なショットを繰り出したい。



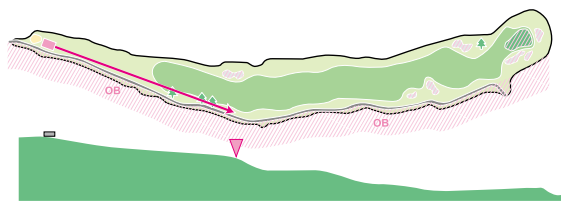
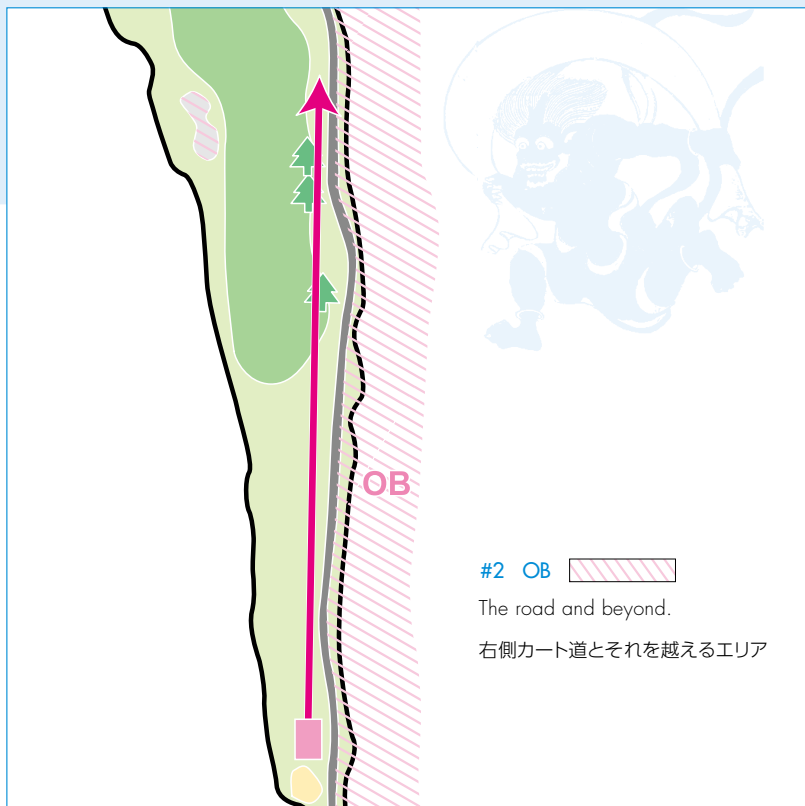
**Hole 1 Par 4**  
**279m 915ft**

Hole

2

Good Luck! Watch your approach when getting close to the basket.

オープンスペースへ迷い無く投げ進みたい。  
しかし、ゴール付近にも鬼門が隠れている。無事に切り抜けられるか。



Hole 2 Par 4

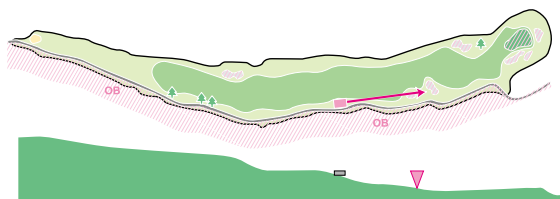
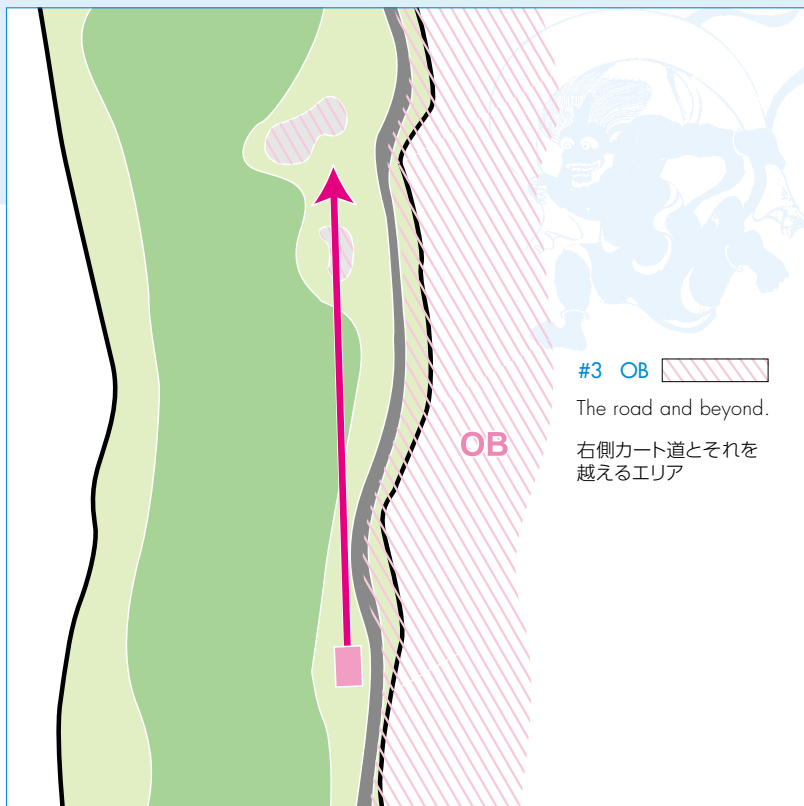
273m 895ft

Hole

3

Accurate placement between the bunkers is crucial!

スカットと投げて、後の更なる難関へ向けての鋭気を養えるか。



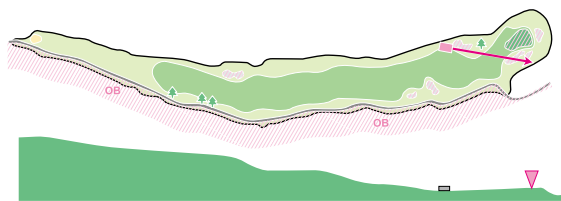
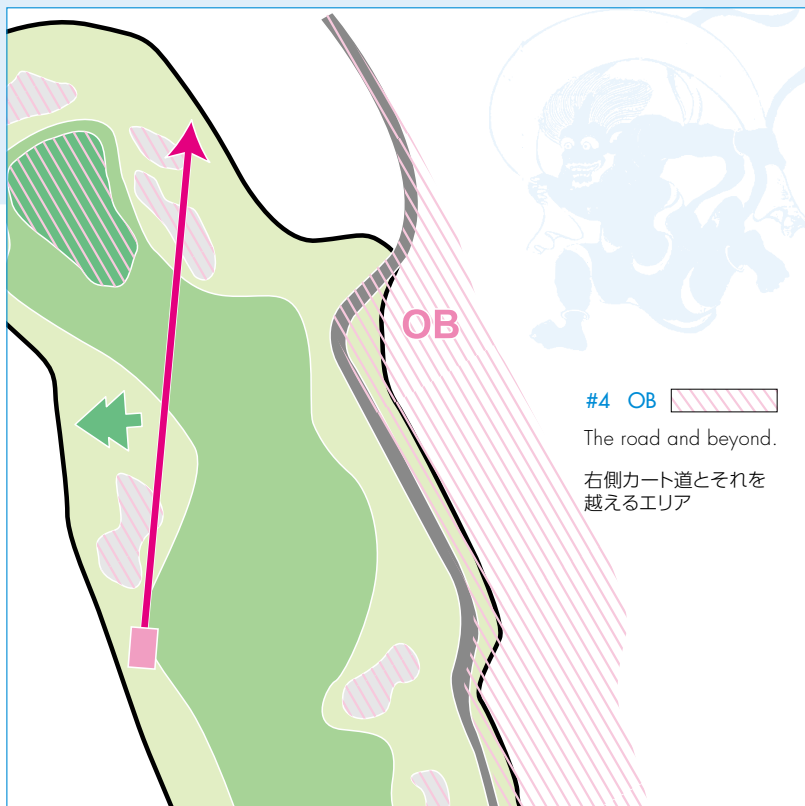
Hole 3 Par 3

112m 367ft

Hole  
4

Need special attention to a bunker which is on the left of the basket.  
If you throw too much behind, difficult put will be left. Even it is short hole but can't take easy.

ゴール左のバンカーに要注意。奥に投げ過ぎれば難しいパットが残ってしまう。短いとはいえ、全く気が抜けないホールだ。



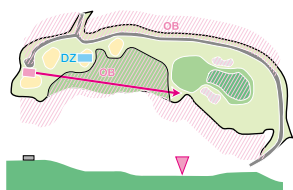
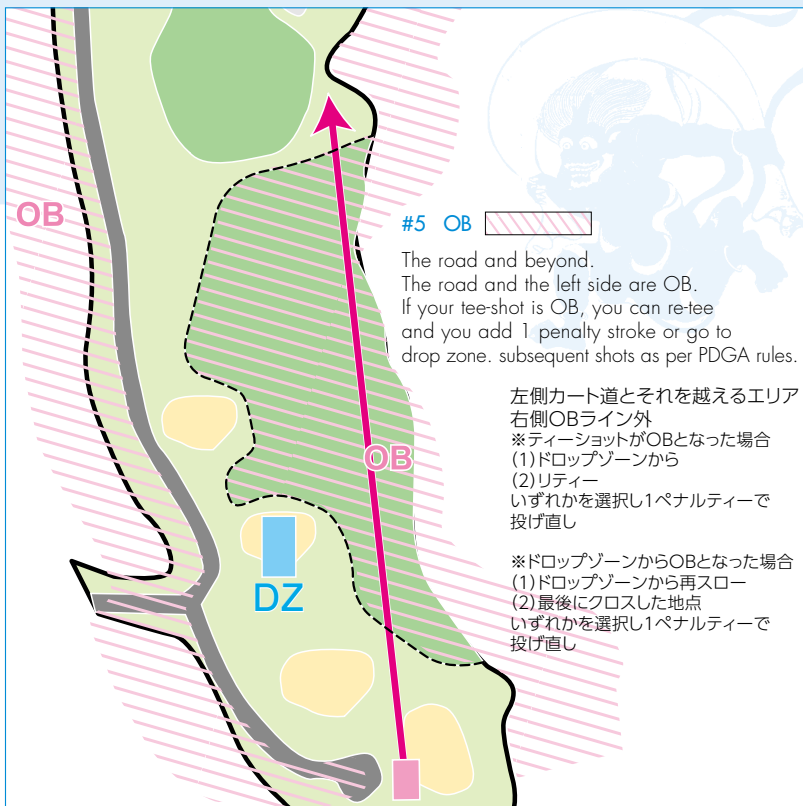
**Hole 4 Par 3**  
**94m 308ft**

Hole

5

This hole is over the valley. Right side is a very steep cliff. Stay away from this side.

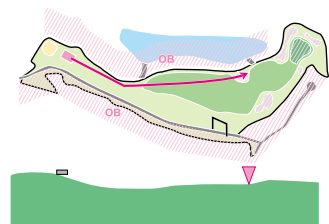
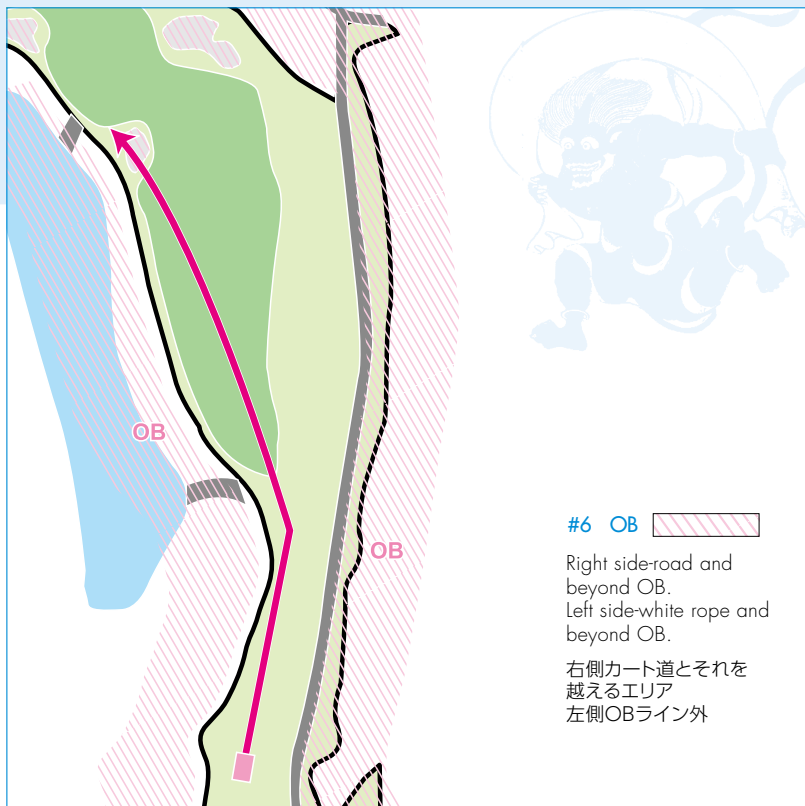
OBの谷越えホール。投げ下ろしの右サイドは全てOBで急な崖となっているため立入厳禁。

**Hole 5 Par 3****113m 371ft**

Hole  
6

The fairway has a moderate slope and is very beautiful. There are 2 steps on the left side of the basket. To the right is OB.

緩やかな曲線を描き出すグリーンの芝が大変美しい。ゴール左サイドには段差がふたつ。右サイドはOBとなる。



Hole 6 Par 4

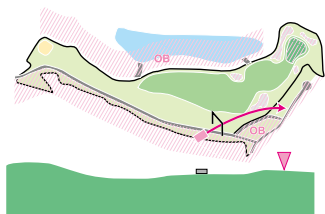
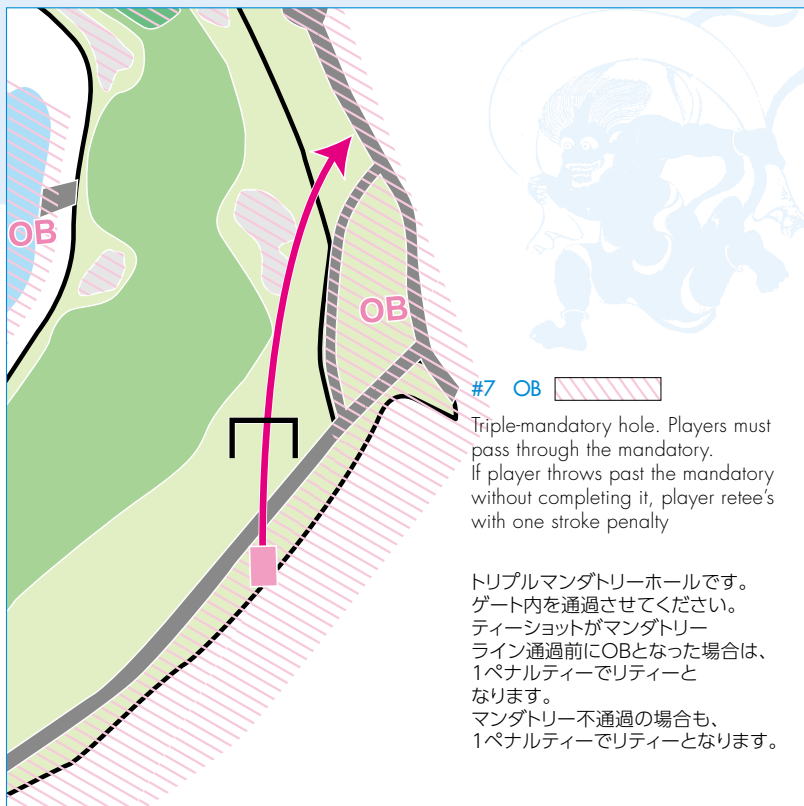
220m 721ft



Hole  
7

Triple Mando!

ティーショットは確実に通すのか、バーディーを狙うのか。

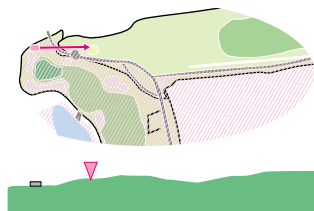
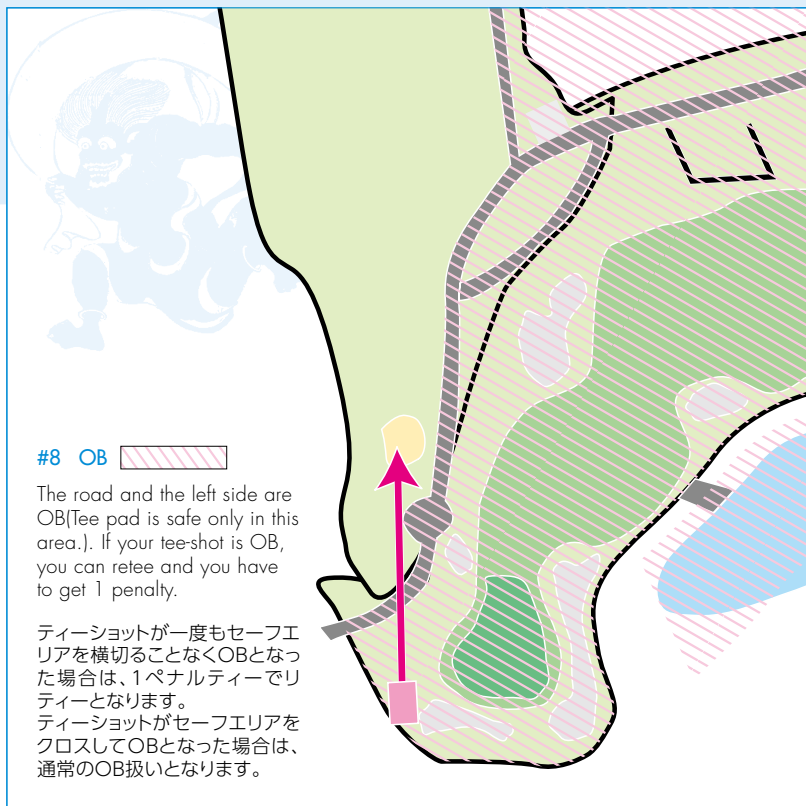


**Hole 7 Par 3**  
**91m 298ft**

# Hole 8

Right side of cart road is all OB area but don't hesitate to play aggressively. There is enough open space behind the basket. You can not make high shot.

カート道から右サイドは全てOBだが思い切って攻めていきたい。ゴールの奥には十分なオープンスペースがある。高めのショットは禁物だ。



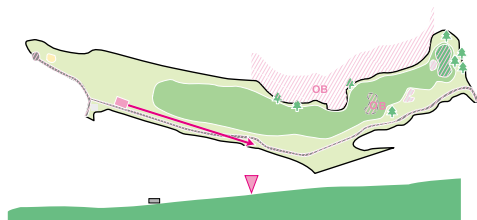
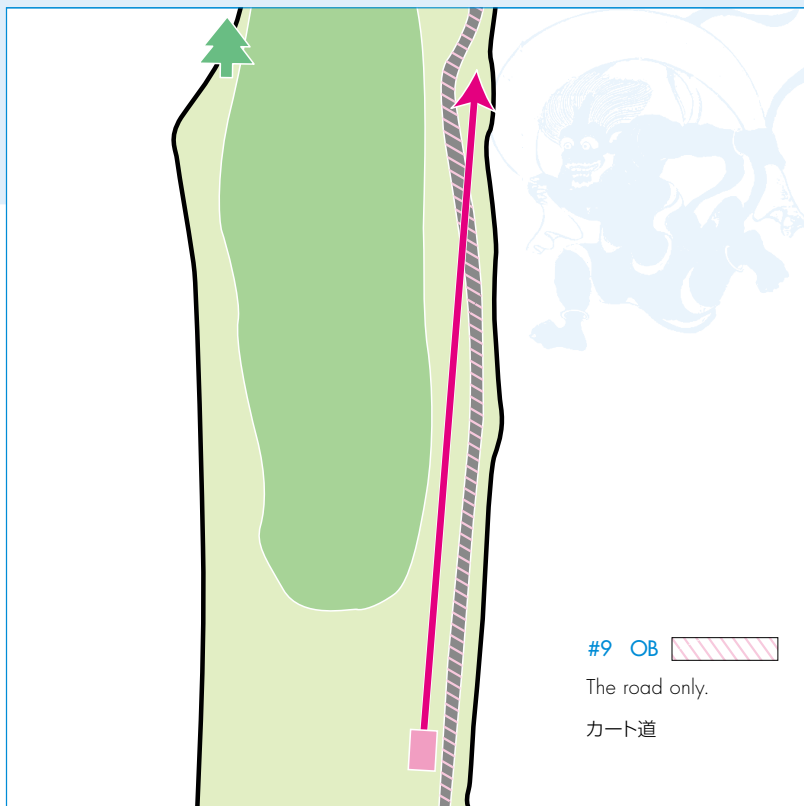
**Hole 8 Par 3**  
**64m 210ft**

Hole

9

The hole plays uphill and farther than you think. The basket is across the cart path.

なだらかな投げ上げホールだが、思った以上に距離がある。ゴールはカート道の向こう側。パットの体勢に入ってもホールアウトまで気が抜けない。

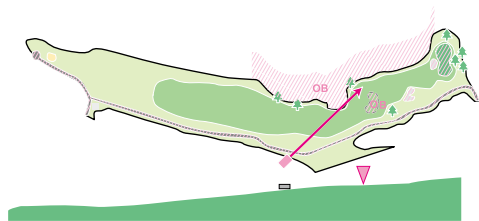
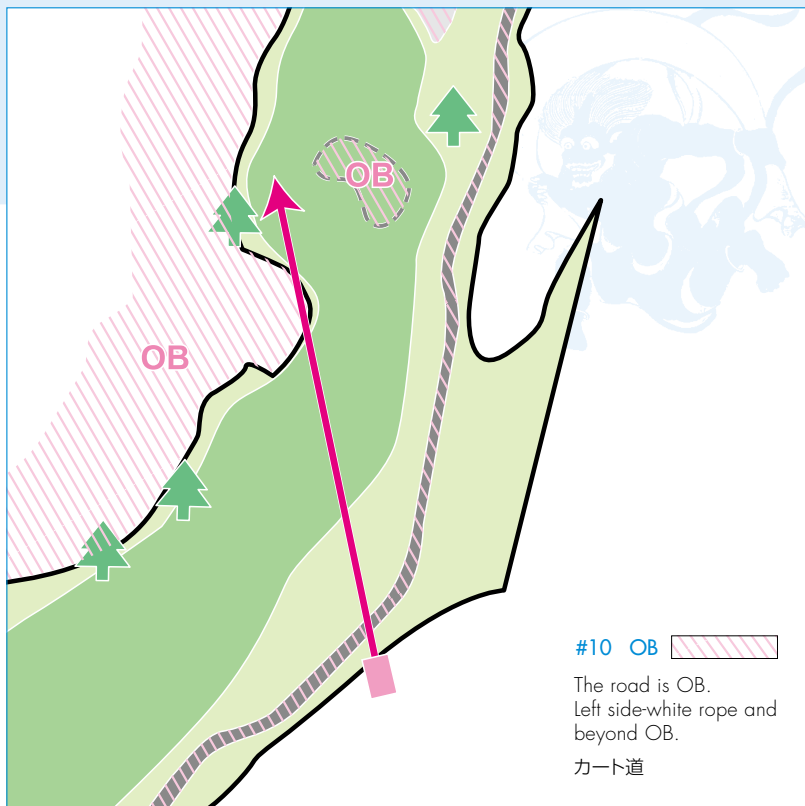


**Hole 9 Par 4**  
**180m 590ft**

Hole  
10

Players can see the basket just right of the big tree. Watch out for the roped OB. On the left side is a very steep cliff.

大樹の右下にゴールがある。気持ちよくスイングできるが、投げ切らなければOBに捕まる。左サイドに急な崖が大きく口を開けている。



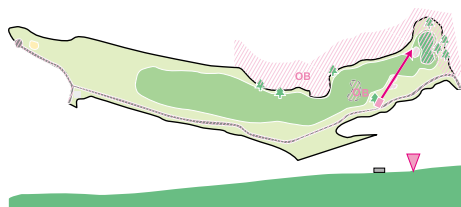
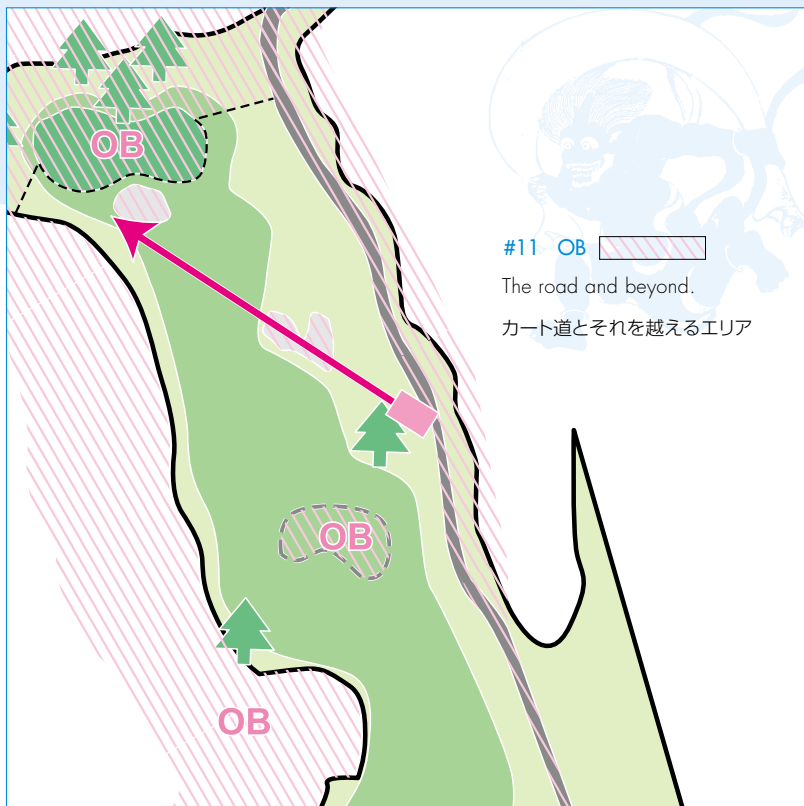
**Hole 10 Par 3**  
**98m 321ft**

Hole

11

It is very few birdie chance hole. The one to be aimed is "Star flame"!?

数少ないバーディーチャンスホール。狙うは「スターフレーム」!?

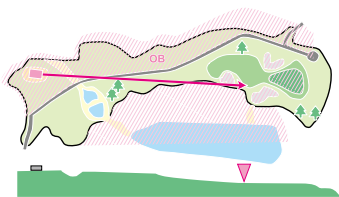
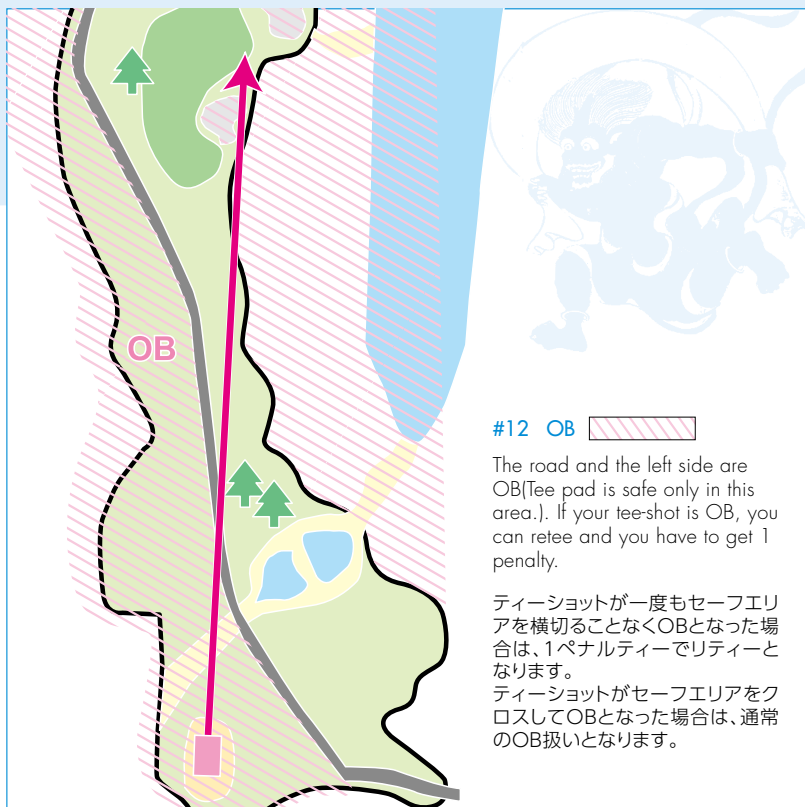


**Hole 11 Par 3**  
**90m 295ft**

# Hole 12

It's a Birdie challenge hole. Please be calm and enjoy the beautiful view. The chances are few so some might feel pressure.

バーディーチャレンジ・ホール。美しいロケーションに一息つく余裕があればものに出来る。数少ないチャンスが逆にプレッシャーになることも。



**Hole 12 Par 3**

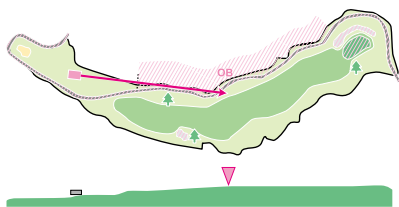
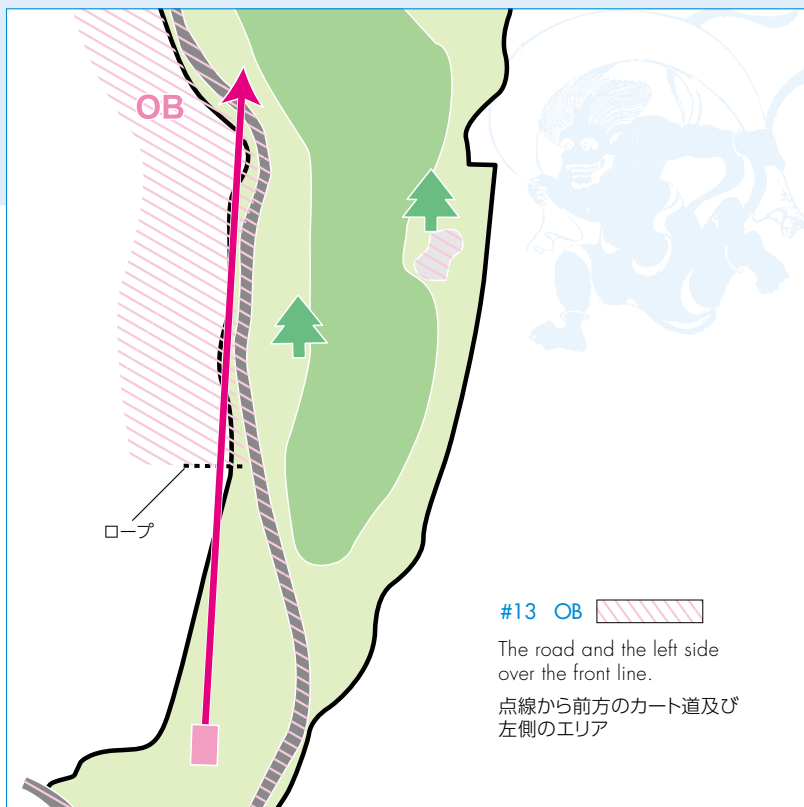
**120m 394ft**

Hole

13

It's a long uphill par 4. How well players control their approach shot is the key to success.

ロングホール、パー4。ゴールまでは若干の上り傾斜となり更に距離を感じる。アプローチショットをどこまで操作できるかが鍵になる。



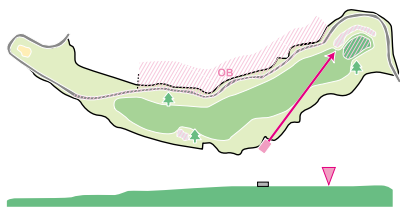
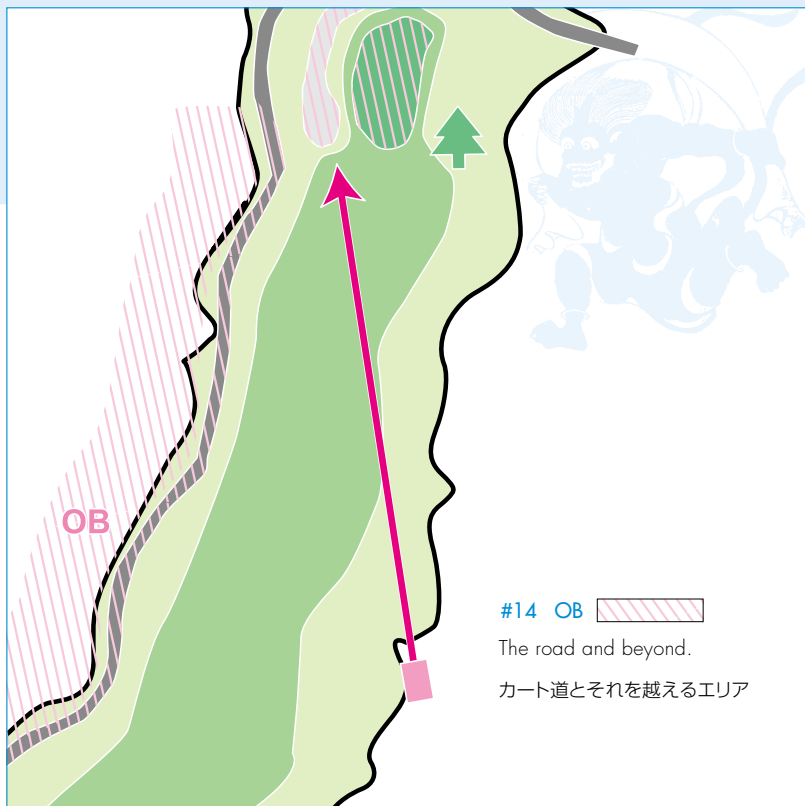
Hole 13 Par 4

169m 554ft

# Hole 14

First of all, you have to conquer the forest which is right in front of the start point. There is cart road on the left of the basket, and bunker and green behind the basket.

目の前の木の間を先ずはクリアしたい。ゴール左にはカート道、奥にはバンカーやグリーンが口をあけている。



**Hole 14 Par 3**  
**123m 403ft**



Hole

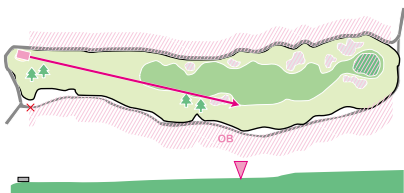
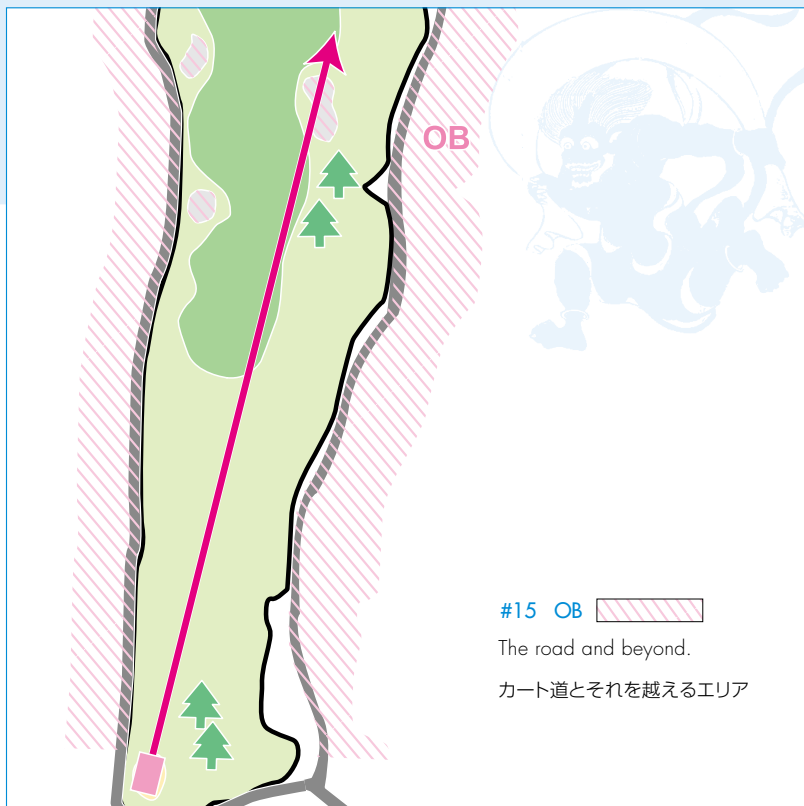
15

It will become the key whether you can make progress with a tee shot to the top of the hill.

Par-4, the long hole, which big slant uphill continued.

ティーショットを丘の上まで運ぶことが出来るかが鍵となるだろう。

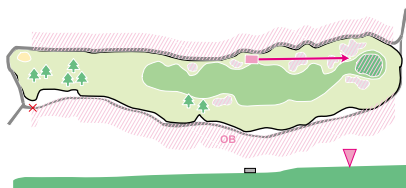
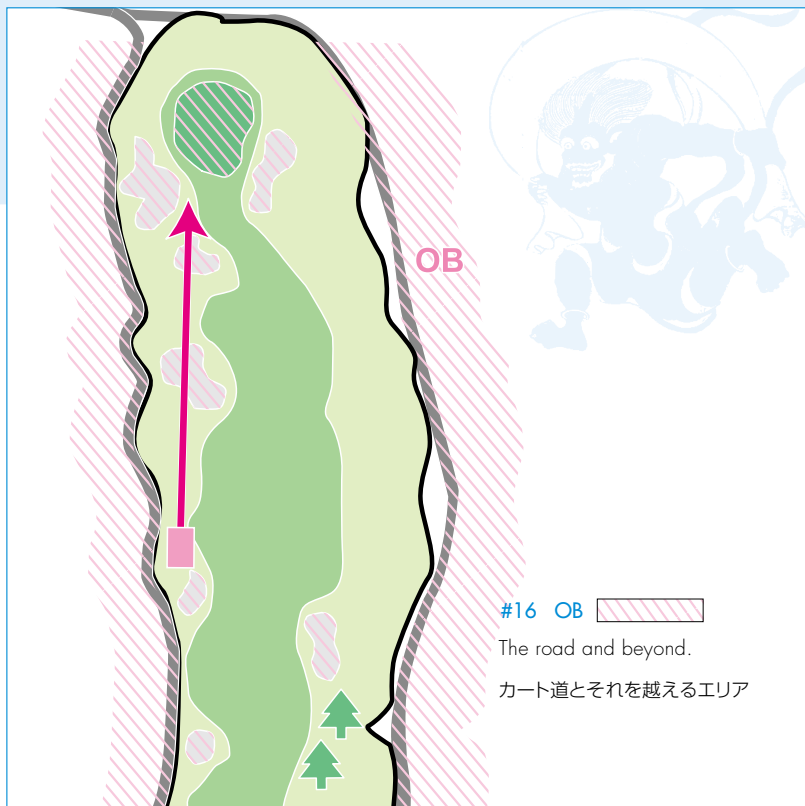
大きな傾斜の上り坂が続くパー4、ロングホール。



**Hole 15 Par 4**  
**214m 702ft**

# Hole 16

Need special attention to the bunker which is on the left of the basket.  
It is short hole but also throwing up hole.  
Keep your concentration and play carefully moreover aggressively.  
ゴール左のバンカーに大いに注意を払いたい。短いホールだが「投げ上げ」のホールだ。集中力を切らさずに、丁寧に攻めていきたい。



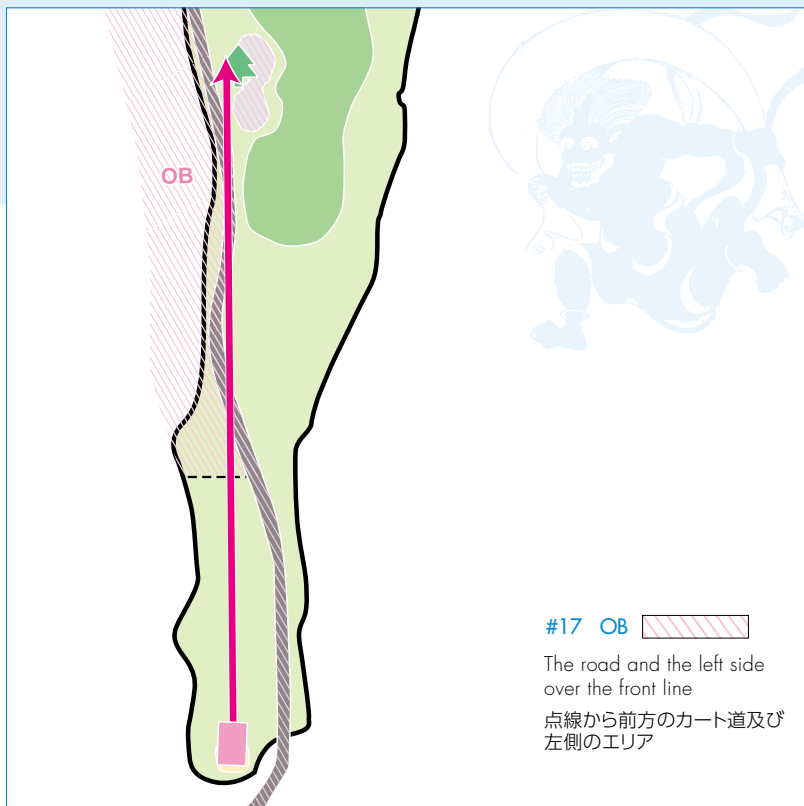
**Hole 16 Par 3**  
**97m 318ft**

Hole

17

This is the best chance for a birdie. But be careful, the left and right bunkers are OB so decisions are difficult.

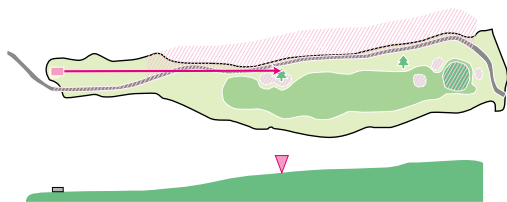
バーディーにトライしてみたいホールだが、左サイドと右バンカーのOBがその判断を鈍らせる。



#17 OB 

The road and the left side over the front line

点線から前方のカート道及び左側のエリア



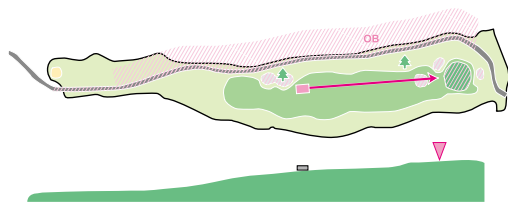
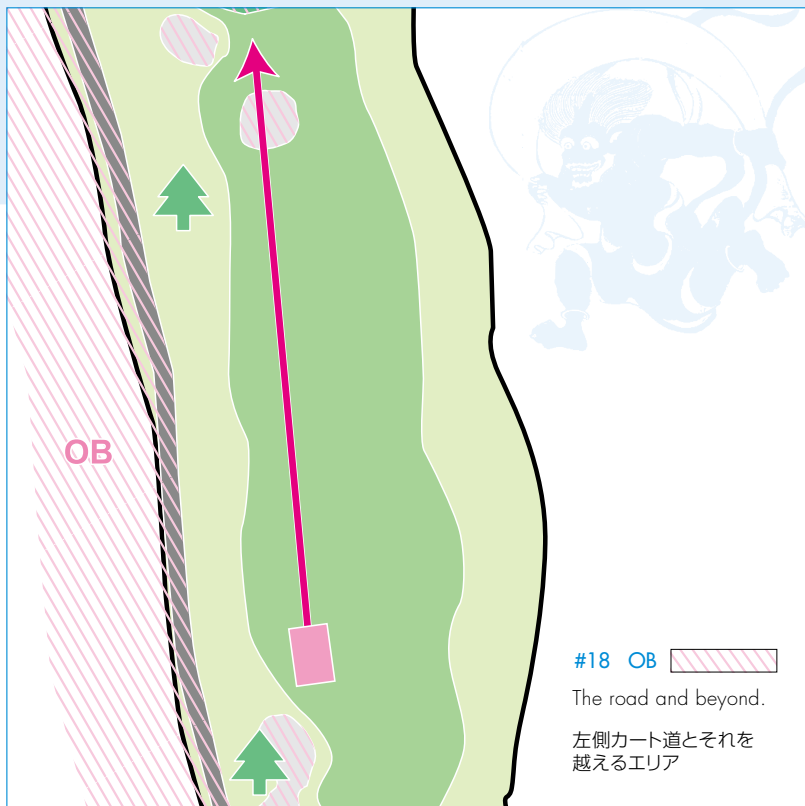
Hole 17 Par 4

185m 606ft

# Hole 18

This is the very last hole with a great view of the Clubhouse. With a large audience, you can feel the heightened tension of the Japan Open.

クラブハウスを配し悠然と構える、まさに最終ホールと呼ぶに相応しい眺めだ。ギャラリーの沢山の眼が見つめる中、Japan Open独特の緊迫感がここに集約される。



**Hole 18 Par 3**  
**100m 328ft**